

## KERTINĖ PARAŠTĖ

### Ieškant normalios ekonominės išminties

*Kauno dienoje* (1996 m. spalio 1 d.) pasirodė Žyginto Kačanausko straipsnis „Sovietmečiu žmonių gyvenimas buvo geresnis“, kuriame jis ieško atsakymo, kodėl žmonėms tada bent nerūpėjo kaip prasimaitinti.

Jis prisimena, kad perestroika atsirado todėl, kad sovietų biurokratinė sistema išleisdavo daugiau, nei sukurdavo. Sistema bankrutavo, gyvenimas blogėjo. (Taigi blogėja jau bent dešimt metų nuo 1985 metų. 1985-aisiais gal dar nebuvo bėdos su maistu, kaip rašoma, kad yra dabar, bet gerai nebuvo – P.M.)

Straipsnyje rašoma, kad buvo galvojama, jog atsiskyrus nuo Rusijos gyvenimas negalėtų nuolat blogėti. Juk kiek sutauptai, tiek praturtėji, ir iš to gali gerinti gyvenimą. Taigi po Nepriklausomybės mes turėjome eiti šia kryptimi, nuolat jausdami gyvenimo lygio kilimą.

Atgimimo laikais žmonės to ir tikėjosi, kad atsiskyrus nuo Rusijos, nebereikės vagonais išvežti mėsos, pieno produktų, todėl bus gyvenama sotiau, vagonai, kaip anksčiau, jau neberiedės į Maskvą su staigiai užsakytų vaisių siunta. Bet kurgi tas išaugotas turtas, klausia autorius? Kur geresnis gyvenimas?

Toliau prisimenama, kad po Nepriklausomybės nereikia, kaip anksčiau, finansuoti didžiulės sovietinės armijos, karo ir kosminių programų. Užsieniečiai, jis sako, teigė, kad šioms reikmėms sovietai išleisdavo pusę valstybės biudžeto. Vadinasi, po Nepriklausomybės sumažėjus šioms išlaidoms turėjo dvigubai pagerėti Lietuvos gyvenimas. Bet kur tie pinigai, klausia, kur tas turtas?

Pastebima, kad didžioji dalis Lietuvos įmonių yra privačios ir kad privatizacija tvarkosi ūkiškiau, taupiau, nei valdininkas ir todėl išlaidaujama mažiau, ir turto turi likti daugiau.

\*\*\*

Aišku, atrodo, pačiam privatizinkui ir lieka daugiau.

Bet jie tai slepia kišenėje ar užsienyje, nemaža jų nemoka mokesčių, didelių procentų norinčiai valdžiai, kombinuoja ir todėl mažai nubyra bendrai gerovei.

Valdžiai taip pat išlaidaujama, skolinantis iš visur, biurokratams įvairiais būdais pilant nuvogtą turtą į kišenes.



Dr. Vainis Aleksa pradeda Ateities savaitgalio literatūros vakaro programą. Jono Kuprio nuotrauka

## Henriko Nagio poetinio kelio pradžia

DALIA KUIZINIENĖ

Poetas Henrikas Nagys jau nuo gimnazijos laikų laisvai skaitė ir mėgino versti vokiečių poeziją. Jis yra kalbėjęs: „Vytautas Mačernis augo daugiau anglų, Alfonsas Nyka-Niliūnas prancūzų, o aš vokiečių literatūros įtakoje“.<sup>1</sup>

Rainer Maria Rilke „Kornetą“ Nagys išverčia dar Lietuvoje (pirmieji bandymai 1939 metais, visą vertimą baigia 1943 metais). Pokario spaudoje Vokietijoje Nagys publikuoja R.M. Rilke eilėraščių vertimus. 1946 metais, jo paties teigimu, atranda Georg Trakl Innsbruck'e. Nagys rašo ir apgina doktoratą „G. Trakl kelias iš impresionizmo į ekspresionizmą“. Yra išvertęs daugiau kaip pusę

\* Paskaita skaityta šiemetinio Ateities savaitgalio literatūros vakare, skirtame a.a. poeto Henriko Nagio kūrybai, 1996 m. lapkričio 8 d. Jaunimo centre, Čikagoje.

Trakl eilėraščių, dalis jų buvo išspaudinta jau Amerikoje *Literatūros lankuose*. Gana išsamiai Nagys susipažinęs ir su kitų vokiečių ekspresionistų – Georg Heym, Ernst Stadler kūryba.

Mano manymu, gana svarbi yra paties Henriko Nagio poetinė nuostata itin pakitusi nuo jo kūrybinės veiklos pradžios: „Man nepriimtina filosofinė poezija. Arba yra filosofija, arba poezija. Iš viso man nepatinka rebusai poezijoje, ja pradėti netikėti, nes ten yra daug melo“<sup>2</sup>.

Henrikas Nagys debiutuoja Vokietijoje: 1946 metais rotaprintu išspausdinamas rinkinys *Eilėraščiai*, jame – Lietuvoje rašyta poezija, 1947 metais pasirodo *Lapkričio naktys*, papildytos skyriumi eilėraščių, rašytų 1945-1947 metais Vokietijoje. Aptariant šį rinkinį, jau galima kalbėti apie tam tikrą R.M. Rilke, Georg Trakl poezijos įtaką, nors pats Nagys, tarsi užbėgdamas už akių, pastarosios įtakos išsižada: „Jis nėra toks, kuris man galėtų padaryti įtakos. Jis buvo visiškai kitoks...“

Henriko Nagio debiutas, jo pirmoji knyga *Eilėraščiai* yra apdovanojami „Patria“ leidyklos premija. Premijos akte įrašyta: „H. Nagio 'Eilėraščių' premijuota už tai, kad autorius savaimingu žodžiu ir originaliais vaizdais išdainavo mūsų laikų žmogaus kančią ir vienišumą.“

Nebūsiu pirma pastebėjusi juodos spalvos įvaizdžio vartojimo dažnumą ankstyvuosiuose Nagio eilėraščiuose. Juodas medis, juodos šakos, juoda širdis (tamos), juodas debesis, juodas dangus, juoda gelmė, sunkus ir juodas sapnas, juoda žemės širdis ir jos juodas kraujas, veidas. Visa tai Nagio poezijoje susiję su nevilties, ieškojimo, pasimetimo nuotakomis. Ši aplinka supa Nagio žmogų, ji lydi naktis, ruduo, lietus – kaip didelės ir liūdnos rankos, jo vidinę būseną ženklina juodas kraujas, juodas sapnas. Ilgesys, sielvartas, prisiminimai – būdingiausios būsenos, atvedančios į vienatvę.

*tu keisto ilgesio ir šauksmo nešamas, skridai per naktį, nes kažin kur parpuolęs verkė vienišas žmogus.*

(„Lapkričio naktys“, p.50)

*gal tai tas pats benamis, valkata, žmogus, kurs po rudenio liūtis klajoja.*

(ten pat, p.54)

*ir eina vienišas žmogus su žiburiu per vakarą kažkur.*

(ten pat, p.61)

Dar Lietuvoje rašytuose Henriko Nagio eilėraščiuose skamba benamio, valkatos, namų netekties temos: „tu niekur neturi namų“. Vokietijos laikotarpiu rašytuose eilėraščiuose Nagys sujungia pastarąją temą su pamėgtu paukščio bei juodos spalvos įvaizdžiu.

Kiekviename eilėraščiui „Benamiai paukščiai“ posme juodų paukščių motyvas nuolat kartojasi; kartojime atsiranda naujų prasmų. Paukščiai „kaip juodos ugnys“, plevenantys virš uolų,



Ateities savaitgalio literatūros vakare apie Henriko Nagio ankstyvąją poeziją kalba Dalia Kuiziniene. Jono Kuprio nuotrauka

„begalinių Vėlinių deglai juodi ir tylūs“. Neviltis, netekus namų, stiprinama žodžio „svetimas“ kartojimu, rudens ir audros

motyvu. Kaip antitezė isiterpia namų (kartu ir vaikystės) prisiminimas – „sodus žydinčiuos sidabro paukščiai tupi“. Po to

antinomiškai vel sugrįžtama į svetimą aplinką:

(Nukelta į 2 psl.)



Dalis Ateities savaitgalio literatūros vakaro klausytojų Jaunimo centro kavinėje. Jono Kuprio nuotrauka

### Šiame numeryje:

Sunki Lietuvos ekonominė būklė • Henriko Nagio ankstyvoji kūryba • A.a. Henriku Nagiui skirtas Kazio Bradūno eilėraščių • Iš šiemetinio Ateities savaitgalio Čikagoje programos • Antalieptė ir kaimai prie Šventosios upės • „Ateitininkų vasaros stovyklų vadovas“ Naujos knygos





